

INFO

febi
40672
45084

SWAG
30 94 0672
30 94 5084

DE Achtung: Überprüfen Sie immer auch die Nockenwellenversteller!

Beim Wechsel des Steuerkettensatzes febi 40672 / SWAG 30 94 0672 müssen unbedingt die Nockenwellenversteller überprüft werden. Die Nockenwellenversteller wurden seitens des Herstellers ersetzt und haben die OE-Nummer 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084). Der Hersteller schreibt ausdrücklich vor, die neue Version zu verbauen. Führen Sie anschließend ein System-Update des Motorsteuergerätes durch, um einen einwandfreien Motorlauf zu gewährleisten. **Die bilstein group bietet Ihnen den Kettenspanner (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) und die Steuerkette (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) auch einzeln an.**

EN Attention: Always check the camshaft adjusters as well!

When changing the timing chain kit febi 40672 / SWAG 30 94 0672, it is imperative to check the camshaft adjusters. The manufacturer has replaced the camshaft adjusters which have the OE number 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084). The manufacturer explicitly states that the new version must be installed. Afterwards, carry out a system update of the engine control unit to ensure that the engine runs properly.

The bilstein group also offers the chain tensioner (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) and the timing chain (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) separately.

FR Attention: Vérifier toujours les réglages de l'arbre à cames!

Lors du remplacement du kit de chaîne de distribution febi 40672 / SWAG 30 94 0672, il est impératif de vérifier les réglages de l'arbre à cames. Le constructeur a remplacé la poulie déphaseur d'arbre à cames par le numéro OE 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084). Le constructeur indique explicitement que la nouvelle version doit être installée. Ensuite, procéder à une mise à jour du système de l'unité de commande du moteur pour s'assurer que le moteur fonctionne correctement. **bilstein group propose également le tendeur de chaîne (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) et la chaîne de distribution (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) séparément.**

ES Atención: ¡Revise siempre los ajustadores del árbol de levas!

Al cambiar el kit de la cadena de distribución febi 40672 / SWAG 30 94 0672, debe comprobar los ajustadores del árbol de levas. El fabricante ha sustituido los ajustadores del árbol de levas con número OE 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084) y avisa que se debe instalar la nueva versión obligatoriamente. A continuación, debe realizar una actualización del sistema de la unidad de control del motor para asegurar que el motor funciona correctamente.

bilstein group también ofrece el tensor de cadena (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) y la cadena de distribución (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) por separado.

IT Attenzione!

Quando si sostituisce il kit catena distribuzione febi 40672/SWAG 30 94 0672, oltre al normale controllo di tutte le corone dentate alberi a camme è tassativamente necessario controllare anche l'ingranaggio fasatura variabile. Il produttore ha sostituito l'ingranaggio fasatura variabile (rif. originale 03C 109 088 E, febi 45084 / SWAG 30 94 5084). Il produttore dichiara esplicitamente che, deve essere montata la nuova versione.

Dopodiché effettuare un aggiornamento parametri della centralina per assicurarsi che il motore funzioni correttamente. **bilstein group offre anche separatamente il tendicatena (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) e la catena (febi 40390/SWAG 30 94 0390).**

PT Atenção!

Verifique sempre os carretos de regulação da árvore de cames! Ao trocar o kit de corrente de distribuição febi 40672 / SWAG 30 94 0672, é imperativo verificar os carretos de regulação da árvore de cames. O fabricante substituiu o carreto da árvore de cames que tem o número OE 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084). O fabricante afirma explicitamente que a nova versão deve ser instalada. De seguida, execute uma atualização do sistema de gestão do motor para garantir o correto funcionamento do motor. **O bilstein group também dispõe o tensor (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) e a corrente (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) em separado.**

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

INFO

febi
40672
45084

SWAG
30 94 0672
30 94 5084

NL **Opgelet: controleer ook altijd de nokkenasregelaars!**

Bij het vervangen van de kettingset distributie febi 40672 / SWAG 30 94 0672 moeten de nokkenasregelaars verplicht worden gecontroleerd. De nokkenasregelaars werden door de fabrikant vervangen en hebben het OE-nummer 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084). De fabrikant schrijft uitdrukkelijk voor de nieuwe versie te monteren. Om een feilloze werking van de motor te garanderen moet nadien een syteemupdate van de motormanagementunit worden uitgevoerd. **bilstein group biedt de kettingspanner (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) en de distributieketting (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) ook als aparte onderdelen aan.**

PL **Uwaga: Konieczna kontrola regulatorów faz rozrządu!**

Podczas wymiany zestawu łańcucha rozrządu, febi 40672 / SWAG 30 94 0672, należy bezwzględnie skontrolować regulatory faz rozrządu. Dotychczas stosowane regulatory zostały zastąpione nowszą wersją o oznaczeniu OE 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084). Producent wyraźnie zaleca montaż nowszej wersji. W celu zapewnienia właściwej pracy silnika, po wymianie regulatorów faz rozrządu, na nowszą wersję, koniecznie należy zaktualizować oprogramowanie modułu sterującego pracą silnika.

bilstein group oferuje napinacz łańcucha (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) oraz łańcuch rozrządu (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) także jako referencje dostępne oddzielnie.

RU **Внимание: всегда проверяйте также и фазорегулятор распредвала!**

При замене комплекта цепи привода ГПМ 40672 / SWAG 30 94 0672 крайне важно проверить положение установки распредвалов. Производитель заменил фазорегуляторы распредвалов, которые теперь имеют оригинальный номер 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084). Производитель заявляет, что необходимо устанавливать только новую версию фазорегулятора. После этого проведите обновление программного обеспечения блока управления двигателем, а также необходимо убедиться, что после обновления двигатель работает исправно.

bilstein group также предлагает натяжитель цепи (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) и цепь привода ГПМ (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) отдельно.

SR **Važno: obavezno proverite i podešavajuću remenicu bregaste osovine.**

Prilikom zamene garniture lanaca motora febi 40672 / SWAG 30 94 0672 obavezno treba proveriti i podešavajuću remenicu bregaste. Proizvođač je zamenio podešavajuću remenicu bregaste, koja je sada pod OE brojem 03C 109 088 E, (febi 45084 / SWAG 30 94 5084) i propisuje isključivo ugradnju nove verzije. Na kraju je potrebno obaviti i sistem update kontrolne jedinice motora, kako bi se potvrdilo da motor ispravno radi. **bilstein group takođe ima u ponudi i pojedinačno španer lanca (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) i lanac motora (febi 40390 / SWAG 30 94 0390).**

TR **Dikkat: Her zaman eksantrik mil dişlisini de kontrol edin.**

Eksantrik zincir setini febi 40672 / SWAG 30 94 0672 değiştirirken, eksantrik mil dişlisini kontrol etmek mecburidir. Tedarikçi, OE numarası 03C 109 088 E (febi 45084 / SWAG 30 94 5084) olan eksantrik mil dişlisini değiştirmiştir. Ayrıca açığa yeni versiyon parçanın takılması gerektiğini belirtmektedir. Sonrasında, motorun uygun çalışmasını kontrol eden motor kontrol ünitesinin (ECU) sistem güncellemelerini gerçekleştirmek gerekmektedir. **bilstein group, ayrıca zincir gergisi (febi 36484 / SWAG 30 93 6484) ve eksantrik zinciri (febi 40390 / SWAG 30 94 0390) ayrı parçalar halinde sizlere sunmaktadır.**

AR **إنتبه: أفحص دائما ضوابط عمود الكاماة!**

عند إستبدال طقم الكاتينة الحديدي febi 40672 , فإنه من الواجب مراجعة ضوابط عمود الكاماة. فقد قام مصنع السيارة بإستبدال ضوابط عمود الكاماة و التي تحمل رقم الأصلي 03C 109 088 E. يوضح مصنع السيارة بأنه يجب تركيب الطراز الجديد. بعد ذلك, قم بتحديث النظام للوحة تحكم الموتور لضمان عمل الموتور بشكل سليم.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com